
Johann Sebastian
BACH

Ich hab in Gottes Herz und Sinn
BWV 92 / BC A 42

Kantate zum Sonntag Septuagesim
für Soli (SATB), Chor (SATB)
2 Oboen d'amore, 2 Violinen, Viola und
Cembalo
herausgegeben von Reinhold Kubik

My spirit does in
Cantata for
for soli (SATB),
2 oboes d'amore, 2
edited
English version
Jutta Wicker

Stuttgarter Bach-Ausgaben

Klavierauszug / Vocal score
Horn (Sätze 2, 5–7) und Reinhold Kubik (Sätze 1, 3, 4, 8, 9)



Carus 31.092/03

Inhalt

Vorwort	3
1. Coro (Choral) Ich hab in Gottes Herz und Sinn <i>My spirit does in God abide</i>	5
2. Choral e Recitativo (Basso) Es kann mir fehlen nimmermehr <i>I shall not want, God shepherds me</i>	18
3. Aria (Tenore) Seht, seht! Wie reißt, wie bricht, wie fällt <i>All things on earth shall pass away</i>	24
4. Choral Zudem ist Weisheit und Verstand <i>In him is wisdom and all truth</i>	31
5. Recitativo (Tenore) Wir wollen nun nicht länger zagen <i>No longer are we hesitating</i>	3 ^F
6. Aria (Basso) Das Stürmen von den rauhen Winden <i>The storming of the winds' wild ragi</i>	
7. Choral e Recitativo Ei nun, mein Gott, so fall ich dir <i>Most glad, my God, I rest^t my soul</i>	
8. Aria (Soprano) Meinem Hirten t <i>With my Sher</i>	50
9. Choral Soll ich <i>S^t</i>	55

verk ist folgendes Aufführungsmaterial erschienen:

- zugleich Orgelstimme (Carus 31.092),
- partitur (Carus 31.092/07),
- Herauszug (Carus 31.092/03),
- Chorpartitur (Carus 31.092/05),
- 2 Harmoniestimmen (Carus 31.092/09),
- Violino I (Carus 31.092/11), Violino II (Carus 31.092/12)
- Viola (Carus 31.092/13),
- Violoncello/Fagotto/ Contrabbasso (Carus 31.092/14).

Gerhardts Lieder charakteristischen „Ton herzlichen, ja kindlichen Gottvertrauens“. Das ausgeglichene 6/8-Taktmaß, die mild leuchtende Klangfarbe der beiden Oboi d'amore und die sanfte Gestik der von Chor und Orchester der führenden Choralweise entgegengesetzten Motive erzeugen einen gleichsam in sich ruhenden musikalischen Verlauf, dem innere Dramatik ebenso fremd erscheint, wie äußere Gefährdung. Um so bewegter geht es bereits im zweiten Satz zu, in dem die allein beschäftigte Baß-Singstimme zwischen der fest voranschreitenden Chormelodie und den bildkräftigen Rezitativ-Intermezzi hin- und hergerissen wird. Geradezu tonmalerisch verfährt die anschließende Tenor-Arie – „Seht, seht, wie reißt, wie bricht, wie fällt“ – , wenn hier die erste Violine mit raschem Passagenwerk die Berechtigung der Cassandra-Rufe in der Singstimme zu verdeutlichen sucht.

Zu gesetzterer Diktion findet die folgende Choralbearbeitung: Zwei Oboi d'amore, Alt und Continuo-Baß formen einen dichten Quartettsatz, in dem vor allem die beiden Holzblasinstrumente sich in kunstvollen Nachahmungen ergehen. Dies ist, wie oft bei Bach, symbolisch gemeint: Formstrenge versinnbildlicht „das Gesetz“, das Unantastbare – hier vorgegeben im Choraltext „Zudem ist Weisheit und Verstand / bei ihm ohn alle Maßen.“ Dem unpräntösen Tenor-Rezitativ, das nur am Schluß seine Mahnung zu Geduld etwas nachdrücklicher vorbringt, folgt eine weitere bewegte Arie, deren Begleitung sich auf den Continuo-Baß beschränkt, dort aber das „Brausen von den r. hen Winden“ um so ungehemmter sich austoben

Im Unterschied zum 2. Kantatensatz, der die Kung von Choral und Rezitativ einer ein- übergab, sind im 7. Satz reichere M Choralanteile erklingen vierstimmig be beteiligen alle vier Stimmlagen. L ten Arie vollzieht der dort solistisch l Das von ihm angekündigt eue l lieblich melodisches e- sang zwischen Sopr re, t von zwar nicht „gedä- zig ge- zupften Saiten .. Nach die- sem vorder- .. so bewirkt ein schlichter .. die gesamte Kan- tate m- .. mein Gott will, das g's .. traute Gefilde.

Hans-Joachim Schulze

„Bach-Kantaten. Einführungen zu Johann Sebastian Bachs, Leipzig und 24.046).

Ich hab in Gottes Herz und Sinn

BWV 92

1. Coro (Choral)

Johann Sebastian Bach
1685–1750

Soprano
Alto
Tenore
Basso

Pianoforte

Ob.
Bc.
Str.

Tutti

4
8

Aufführungsdauer / Duration: ca. 33 min.

© 1986/1992 by Carus-Verlag, Stuttgart — CV 31.092/03

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./ Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2008 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Klavierauszug: Paul Horn (Sätze 2, 5–7)

Reinhold Kubik (Sätze 1, 3, 4, 8, 9)

English version by

Vernon and Jutta Wicker

Ich hab in Got - tes
 My spir - it does in

Ich hab in
 My spir - it

Ich hab in Got -
 My spir - it does

Ob.

Herz und
 God a

Got - an. ab in Got - tes Herz und Sinn
 does id gemindert spir - it does in God a - bide,

Sinn, in Got - tes Herz, Got - tes Herz und Sinn
 bide, my spir - it does, does in God a - bide,

hab in Got - tes Herz und Sinn
 My spir - it does in God a - bide,

PROBENPARTITUR
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

me in Herz und Sinn
 in him my soul

me in Herz und Sinn er - ge -
 in him my soul is rest -

me in
 in

me in
 in

er -
 is

ben,
 ing.

ben, mein Herz und
 ing, in him my

ben, mein Herz und Sinn er -
 ing, in him my soul is

ben, mein Herz und
 ing, in him my

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Sinn er - ge - - ben,
soul is rest - - ing.

ge - ben, er - ge - - ben,
rest - ing, is rest - - ing.

Sinn er - ge - - ben,
soul is rest - - ing.

Tutti

PROBENPARTEI
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

was bö - se scheint, ist
 What here - seems dark in

was bö - se
 what here - seems

was bö - se scheint, ist
 What here - seems dark in

Ob.
 Va.

mein Ge - wi
 him is i

scheint, ist
 dark in

was bö - se scheint, ist
 what here - seems dark in

mein Ge - winn,
 him is light

was bö - se scheint, ist
 what here - seems dark in

mein Ge - winn,
 him is light

- se scheint, ist mein Ge - winn,
 .re seems dark in him is light

PROBEN
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

55

der Tod selbst ist mein
and death is changed to

der Tod selbst ist mein Le - -
and death is changed to liv - -

59

Le - - - - - ben.
liv - - - - - ing.

- - - - - ben, der Tod selbst
- - - - - ing, and death is

- - - - - ben, der Tod selbst ist mein
- - - - - ing, and death is changed to

- - - - - ben, der Tod selbst
- - - - - ing, and death is

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

ist ___ mein Le - - ben.
 changed to liv - - ing.

Le - ben, mein Le - - ben.
 liv - ing, to liv - - ing.

ist ___ mein Le - - ben.
 changed to liv - - ing.

66

PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

74

Ich bin ein Sohn des,
 I am a son, a

Ich bin ein Sohn des, der den Thron,
 I am a son, a cho-sen one,

Ich bin
 I am

Ich bin.
 I am

78

der den
 cho-sen

der den Thron
 cho-sen one,

Thron,
 one, der den Thron
 cho-sen one,

der den Thron
 cho-sen one,

PROBENPARTITUR
 Evaluation Copy - Quality may be reduced

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

82

86

as Him - mels
of God the

90

Him - mels
God the

Him -
God

re - a - - - gen,
a - - - tor.

ge - zo - - - gen, des Him - mels
i - cre - a - - - tor, of God the

a - - - gen, des Him - mels
tor, of God the

PROBENPARTIUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

94

- - - gen;
tor.

auf - ge - zo - - - gen;
all - cre - a - - - tor.

auf - ge - zo - - - gen;
all - cre - a - - - tor.

98

102

ob
Al -

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

er gleich schlägt und Kreuz auf -
 though he slays, with grieve dis -

ob er gleich schlägt und Kreuz auf -
 Al-though he slays, with grieve dis -

ob er gleich schlägt und Kreuz auf - legt, und Kr
 Al-though he slays, with grieve dis - mays, with

V. I, II

Va.

legt, mays,

legt, ob and Kreuz auf - legt,
 mays, with grieve dis - mays,

schlägt und Kreuz auf - legt,
 slays, with grieve dis - mays,

Kreuz auf - legt,
 grieve dis - mays,

PROBEKOPPIERT
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

bleibt doch sein Herz ge -
 he still re - mains _____

bleibt doch sein Herz ge - wo -
 he still re - mains my Sav -

wo - gen. _____
 Sav - iour. _____

gen, bleibt doch sein Herz ge - wo - -
 iour, he still re - mains my Sav - -

gen, bleibt doch sein Herz ge - wo - gen, ge - wo -
 iour, he still re - mains my Sav - iour, my Sav -

gen, bleibt doch sein Herz ge - wo -
 iour, he still re - mains my Sav -

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

120

gen.
iour.

gen.
iour.

gen.
iour.

Ob.

This system contains measures 120 through 123. It features four staves: two for woodwinds (flute and oboe) and two for piano. The woodwinds play a rhythmic pattern of quarter notes with rests. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands. A dynamic marking of *gen. iour.* is present. An *Ob.* marking is placed above the oboe staff in measure 123.

124

This system contains measures 124 through 127. It features two staves for piano. The music is characterized by dense, rhythmic textures with many sixteenth and thirty-second notes, creating a complex and busy sound.

128

This system contains measures 128 through 131. It features two staves for piano. The music continues with dense, rhythmic textures, similar to the previous system, with intricate patterns in both the treble and bass staves.

This system contains measures 132 through 135. It features two staves for piano. The music continues with dense, rhythmic textures, similar to the previous systems, with intricate patterns in both the treble and bass staves.

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

2. Choral e Recitativo

Choral

Basso

Pianoforte

Bc. *f*



3

Es kann mir feh
I shall not want, she

p



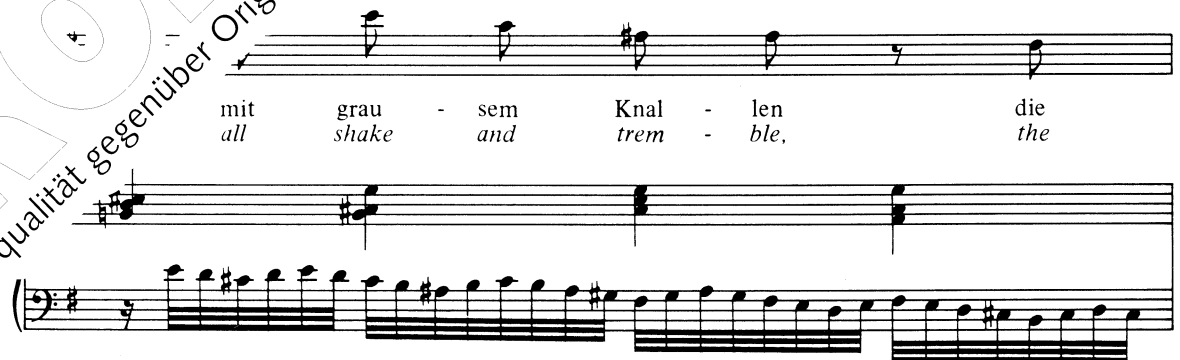
5

Recitativo

mehr! Es müs- ja. eu - e Zeu - ge spricht, mit Pras - seln
me! And this I wit - ness speaks to me, though moun - tains



mit grau - sem Kna - len die
all shake and trem - ble, the



8

Ber - ge und die Hü - gel fal - len: mein Hei - land a - ber trü - get
 hill - sides be re - moved and crum - ble; my Sav - iour keeps his prom - is -

10 **Choral**

nicht, mein Va - ter muß m:
 es. My Fa - ther's love

12 **Recitation**

- - - ben. Je ro - tes Blut bin ich in
 er; crim - son blood my name has

Choral

Hand ge - schrie - ben; er schützt mich doch! Wenn er mich
 - hand for - ev - er, and sealed his care. Should through deep

PROBENPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

16

Recitativo a tempo

auch gleich wirft ins Meer, so lebt der Herr auf gro-ßen Was-ern
 wa - ters he - lead - me, so is my Lord's dear pres-ence al - so

18

noch, der hat mir selbst mein Le - ber drum
 there, All days are count - ed of r on the

20

wer - den sie mich nicht, Wenn mich die Wel - len schon er -
 waves are sub - je - t to and should they threat - en with their

Choral

en und ih - re Wut mit mir zum Ab - grund eilt, so
 - ence and in their rage my life seek to u - surp, then

PROBENPARTIUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

24

will er mich nur ü - - - - -
 God may test my fer - - - - -

26

Recitativo

ben, ob ich an Jo - nam wer - de den - ken, ob ich mi.
 your. Will I be found like Jo - nah pray - ing, and

28

auf ihn wer - de ich Er will mich stark im Glau - ben
 in the Sav - iour's gift God seeks to strength - en through cor -

Choral

er will vor*) mei - ne See - le wa - chen und mein Ge -
 my soul is in his sure pro - tec - tion. My spir - it

*) für

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

32 Recitativo Choral

müt, das im - mer wankt und weicht, in sei - ner
fails, so of - ten is dis - mayed. God's grace pre -

34 Recitativo Choral

Güt, der an Be - stän - dig - keit nichts gleicht,
vails and there - fore I am not a - fraid.

36 Recitativo

fest zu - hen. Mein Fuß soll fest bis
Lord, be - fast! Un - til the end up -

Choral

der Ta - ge letz - ten Rest sich hier auf die - sen Fel - sen grün - den. Halt
this rock my foot does stand; this is my sure foun - da - tion ev - er. To -

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

40 Recitativo

ich denn Stand und las - se mich in fel - sen -
 him I cling. I will not leave; through faith I

42 Choral

fe - stem Glau - ben fin - den, weiß sei - n an -
 know he fails me nev - er. His hand - ing - en

44 Choral

schon vom Him - mel beut, ach Zeit mich wie - der
 high the help ' need freed and lift - me

er - hö - - - - - hen.
 to heav - - - - - en.

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

3. Aria

Tenore

Pianoforte

Str. *f*

2

4

Seht, seht! wie on reißt, wie bricht, wie
All things on earth shall pass a -

p 5

24

fest und un - be - weg - - - - - lich
 strong keeps us most stead - - - - - fast

26

pran - gen, was un - ser Held
 ev - er, Our might - y Lord

ei - nds

28

gen.
 er;

PROBENPARTIUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

32

34

Laßt Sa - tan wü
may Sa - tan rav

p

36

kra -
fu - - - -

Str.

- chen, laßt Sa - tan wü - ten, ra - sen,
- ry, may Sa - tan rave and rage with

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

40

kra - - - - - chen, laßt Sa - tan wü - ten, ra - sen,
 fu - - - - - ry, may Sa - tan rave and rage with

42

kra-chen, der star - ke Gott wird uns un - ü - ber-wir
 fu - ry, our might - y God makes us in - vin - ci -

44

der star - ke Go' - ü - ber - wind - lich, un -
 our might - y Go. - ble most sure - ly, in -

ind-lich ma - chen, der star - - - - - ke
 ble_ most sure-ly, our might - - - - - y

PROBENPARTIUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

48

Gott wird uns un - ü - ber-wind - lich ma - chen, un - ü - ber-wind - lich ma -
 God makes us in - vin - ci - ble most sure - ly, in - vin - ci - ble most sure -

Bc.

50

chen.
ly.
Str.

f

52

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

4. Choral

Alto

Pianoforte

Ob. d'amore I

Ob. d'amore II

Bc.

f

tr

4

7

Zu - dem ist In - him is - stand truth

p

tr

f

10

bei ihm ohn al - - - le be - yond our un - - - der -

tr

p

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

13

Ma - - ßen,
stand - - ing.

16

19

und Stund ist ihm be -
and hour he knows, to

zu tun und
to do or

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

25

auch zu las - sen.
else to hin - der.

Musical notation for measures 25-27. The vocal line consists of a single note (G4) with a long horizontal line underneath, indicating a sustained note. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands.

28

Er weiß t
He kne jo,

Musical notation for measures 28-30. The vocal line has a single note (G4) with a long horizontal line underneath. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

31

er weiß, wenr
or sad - ne:

Musical notation for measures 31-32. The vocal line has a single note (G4) with a long horizontal line underneath. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

uns, sei - nen Kin - dern, die - ne,
here serve his chil - dren's car - ing,

Musical notation for measures 33-35. The vocal line has a single note (G4) with a long horizontal line underneath. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics markings *p* and *f* are present.

PROBENPAPIER Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

37

40

und was er
and what

43

al - les gut,
good for us,

ob's
'though

so trau - - - rig schie - - ne.
be sad - - - ap - pear - ing.

49

52

5. Recita'

Tenore

len nun nicht län - ger
er are we hes - i -

Pianoforte

und uns mit Fleisch und Blut, weil wir in Got - tes Hut, so
and rea - son - ing a - lone, God's grace to us has shown; in

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

4

furcht-sam wie bis-her be-fra-gen. Ich den-ke dran, wie Je-sus nicht ge-
his care fear is dis-ap-pear-ing. I think of this, how Je-sus nev-er

6

fürcht' das tau-send-fa-che Lei-den; er sah es an, er-
feared the end-less pain and suff'r-ing, and made it th *Qui-* *-ger*
er *and*

8

Freu-den. Christ, wird dei-ne Angst und
bless-ing. ris still shall find the fear and

10

dein bit-ter Kreuz und Pein um Je-su wil-len
in, the bit-ter cross and loss, in Je-sus' name are

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

12

Heil und Zuk - ker sein. Ver - trau - e Got - tes Huld und
 changed to bless - ed - ness. Be - lieve the Lord of grace, have

14 **Adagio**

mer - ke noch, was nö - tig ist: Ge - duld! G
 pa-tience still and seek his will, have faith,

6. Aria

Basso

Pianoforte

Das
The

8

Stür - - - - -
 Brau - - - - -
 storm - - - - -

12

- men von den rau-hen Win - den, -
 - sen von den rau-hen Win - den, -
 - ing of the winds' wild rag - ing, -

Brau - - - - -

16

- - - - - men von den rau - hen
 - - - - - sen von den rau - hen
 - - - - - ing of the winds' wild

Jen - - - - - macht, daß wir vol - le Äh - ren fin - den, das
 ing - - - - - will make the glean - ing time re - ward - ing, the

PROBENPARTIEN • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

23

Stür - men von den rau - hen Win - den macht, daß wir vol - - -
 Brau - sen von den rau - hen Win - den macht, daß wir vol - - -
 storm - ing of the winds' wild rag - ing will make the glean - - -

26

- le Äh - ren fin - den.
 - ing time re - ward - ing.

30

Das Stür - - -
 Brau - - -
 The storm - - -

- men von den rau - hen Win - den, — das
 - sen von den rau - hen Win - den, — the
 - ing of the winds' wild rag - ing, — the

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

37

Stür - - - - - men von den rau - hen Win - den - macht,
 Brau - - - - - sen sen ing of the winds' wild rag - ing - will
 storm - - - - - ing of the winds' wild rag - ing - will

41

daß wir vol - le Äh - ren fin - den, mac' rean - ren
 make the glean - ing time re - ward - ing, w' lean - re -

44

fin - den; - - - - - men von den
 ward - ing, stor. - - - - - sen ing of the

- - - - - hen Win - den macht, daß wir vol - - - - - le Äh - ren fin -
 - - - - - ds' - - - - - wild rag - ing will make the glean - - - - - ing time re - ward -

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

50

den.
ing.

f

54

Fine

Des
T^{en} den

p

f

58

stüm schafft bei a sten Frucht, des Kreu - zes
cross bears for a tian fruit, the bur - den

um schafft bei den Chri - sten Frucht, des Kreu - zes Un - ge - stüm schafft bei den
cross bears for a Chris - tian fruit, the bur - den of the cross bears for a

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

64

Chri - sten Frucht, drum laßt uns al - - - - -
 Chris - tian fruit, so may our lives _____

67

- le un - ser_ Le - ben dem wei - sen
 - - to him be - ren - dered, who rules wit' dom, and

71

ge - splen - - - - - ben.
 splen - - - - - dour.

Küßt
 A -

PROBEPARTITUR • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

79

sei - nes Soh - nes Hand, ver - ehrt die treu - e Zucht, küßt
 dore the son of God and hon - our what is good, a -

83

sei - nes Soh - nes Hand, ver - ehrt die treu - e
 dore the son of God and hon - our what is

Da capo dal segno §

7. Choral

Chor

Soprano solo
 ... at, so fall ich dir
 God, I rest my soul

Alto solo
 mein Gott, so fall ich dir
 my God, I rest my soul

Tenore
 ... ist nun, mein Gott, so fall ich dir
 glad, my God, I rest my soul

Ei nun, mein Gott, so fall ich dir ge -
 Most glad, my God, I rest my soul in

Bc.
 forte

PROBENPARTEI

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

3 Recitativo

ge - trost in dei - - - ne Hän - de.
 in your e - ter - - - nal car - ing.

ge - trost in dei - ne Hän - - - de.
 in your e - ter - nal car - - - ing.

ge - trost in dei - - - ne Hän - de.
 in your e - ter - - - nal car - in

trost in dei - ne Hän - de, ge-trost in dei - ne Hän - de.
 your e - ter - nal car - ing, in your e - ter - nal

6

de - laß - ne Geist, wenn er des Hei - lands Bru - der-sinn und Got - tes
 de - vout-ed one, when prais-ing Christ in ho - li - ness, who now our

8

Choral

Nimm mich, und ma - che es mit
 Take, Lord, my life and make it

Nimm mich, und ma - che es mit
 Take, Lord, my life and make it

Nimm mich, und ma - che
 Take, Lord, my life and

Treu - e gläu - big preist. Nimm mich, und
 broth - er has - be - come. Take, Lord, my

ne -

11

mir whole, bis I tru. - - - tes En - -

mir whole, an - letz - tes En - -

an - mein letz - - - tes En - -

an mein letz - tes En - de, bis an mein letz - tes En - -

trust a - lone your car - ing, I trust a - lone your car - -

PROBENPARTIUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

14

Recitativo

de.
ing.

de.
ing.

de.
ing.

de. Ich weiß ge-wiß, daß ich ohn-fehl-bar se-lig bin,
ing. I rest as-sured my life will end in bless-ed-ness.

de.
ing.

16

in Be-küm-mer-nis von dir so wird ge-en-digt wer-den:
what I have en-dured is what you choose to be my bear-ing.

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Choral

Wie du wohl weißt, daß mei - nem Geist
 As God de - signed, that here my mind

Wie du wohl weißt, daß mei - nem Geist
 As God de - signed, that here my mind

Wie du wohl weißt, daß mei - nem Geis'
 As God de - signed, that here my m'

Wie du wohl weißt, daß mei
 As God de - signed, that he mi.

Recitativo

da - durch sein en - he,
 is blest through trust - ing.

ent - ste - he, daß schon auf die - ser
 ch - ful trust - ing; that in my earth - ly

Nutz ent - ste - he,
 ough faith - ful trust - ing.

Nutz ent - ste - he,
 gh faith - ful trust - ing.

PROBENPARTIUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Choral

Er - den, dem Sa - tan zum Ver - druß, dein Him - mel - reich sich in mir zei - gen und
 liv - ing, to Sa - tan's great dis - tress, your king - dom is re - vealed through bless - ed

und
And

dei - ne Ehr je eh mehr ways, sich in ihr
 to God's ise I live al - ways, with - in my

de mehr und mehr sich in ihr
 I live al - ways, with - in my

je mehr und mehr sich in ihr
 I live al - ways, with - in my

ne Ehr je mehr und mehr sich in ihr selbst er -
 God's praise I live al - ways, with - in my Lord ex -

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

selbst er - hö - he. So kann mein
 Lord ex - alt - ing. My heart, O

selbst er - hö - he.
 Lord ex - alt - ing.

selbst er - hö - he.
 Lord ex - alt - ing.

hö - he, sich in ihr selbst er - hö - he.
 alt - ing, with-in my Lord ex - alt - ing.

Herz nach dei - ner '1 - len Je - su, se - lig stil - len, und ich kann
 God, finds in y a Je - sus is pro - vid - ing; and I can

PROBENPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

bei ge-dämpf-ten Sai-ten dem Frie-dens-fürst ein neu-es Lied be-rei-ten.
bring with qui-et sing-ing a song to praise the Prince of Peace un-end-ing.

8. A

Soprano

Pianot.

amore

Str. pizzicato

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

13

Mei - nem Hir - ten bleib_ ich treu, mei - nem Hir - ten
 With_ my Shep - herd I_ a - bide, with_ my Shep - herd

Ob. d'am.

Str.

19

bleib_ ich treu. Will er_ mir den_ r
 I_ a - bide. If he_ fills my_ sujt

Ob. d'am.

Str.

25

ruh ich ganz in_ s er steht mir im Lei - den_
 in his will I_ am in my Lord I_ can_ con -

Ob. d'am.

Str.

39

45

Es wird den - noch, nach dem Wei - nen, Je
 Yet will af - ter all our weep - ing, Cl

Ob. d'am.

Str.

51

- ne wie - der schei - ne wie - der schei - nen.
 - ry be ap - pear - ry be ap - pear - ing.

Ob. d'am.

nem Hir - ten bleib ich treu.
 my Shep - herd I a - bide.

Ob. d'am.

Str.

PROBENPARTIUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

63

Musical notation for measures 63-68, piano accompaniment. The music is in G major and 4/4 time. It features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and block chords in the left hand.

69

Musical notation for measures 69-74, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics: "Mei - nem Hir - ten bleib ich treu, mei - r". The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern.

Mei - nem Hir - ten bleib ich treu, mei - r
 With my Shep - herd I a - bide, with

75

Musical notation for measures 75-80, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with: "bleib ich treu, der wird wal - ten, I a - bide. re - joice, life soon will sev - er;". The piano accompaniment features a trill in the right hand starting at measure 78.

bleib ich treu, der wird wal - ten,
 I a - bide. re - joice, life soon will sev - er.

Ob. d'am. Jb. d'am.

n, Herz, du sollst er - kal - ten, freu dich, Herz, du sollst
 re - joice, life soon will sev - er; heart, re - joice, life soon

87

tr

er - kal - ten, Je - sus hat ge - nug ge - tan.
 will sev - er; Je - sus has here o - ver - come!

93

A - - men, a - - - a „ nimm -
 A - - men, a - - - ier, let -

99

mi

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

9. Choral

Soprano
Soll ich denn auch des To-des Weg und fin - stre Stra - - ße rei -
Should I now jour-ney on to death, a - long life's dark - ened val -

Alto
Soll ich denn auch des To-des Weg und fin - stre Stra - - ße rei
Should I now jour-ney on to death, a - long life's dark - ened

Tenore
Soll ich denn auch des To-des Weg und fin - stre Stra-ße
Should I now jour-ney on to death, a - long life's dark-

Basso
Soll ich denn auch des To-des Weg und fin -
Should I now jour-ney on to death, a - lo'

Pianoforte
Tutti

5
sen, wohl-an! ich tret auf ein' Au - - gen wei - sen. Du
ley, I go and stay up - your eyes will guide me. My

sen, wohl- den mir dein' Au - - gen wei - sen. Du
ley, I on which your eyes will guide me. My

sen an und Steg, den mir dein' Au - gen wei - - sen. Du
on the path on which your eyes will guide me. My

ch tret auf Bahn und Steg, den mir dein' Au - gen wei - sen. Du
and stay up - on the path on which your eyes will guide me. My

bist mein Hirt, der al - les wird zu sol - chem En - de keh - ren, daß
 Shep - herd - Lord, now be a - dored and bring to such an end - ing, that

bist mein Hirt, der al - les wird zu sol - chem En - de keh - - - ren, daß
 Shep - herd - Lord, now be a - dored and bring to such an end - - - ing that

bist mein Hirt, der al - les wird zu sol - chem En - de keh
 Shep - herd - Lord, now be a - dored and bring to such an end

bist mein Hirt, der al - les wird zu sol - chem En - de keh
 Shep - herd - Lord, now be a - dored and bring to such an end

ich ein - mal in af - ter this I see
 ich ein - mal in af - ter this I see

de - nem Saal dich e - wig mö - ge eh - ren.
 see your bliss, for - ev - er - more you prais - ing!

de - nem Saal dich e - wig mö - ge eh - ren.
 see your bliss, for - ev - er - more you prais - ing!

de - nem Saal dich e - wig mö - ge eh - ren!
 see your bliss, for - ev - er - more you prais - ing!

de - nem Saal dich e - wig mö - ge eh - ren!
 see your bliss, for - ev - er - more you prais - ing!